



**Recommandations pour la  
stérilisation des instruments  
ixion™**



Les instruments livrés ne sont pas stériles et doivent être stérilisés avant usage, conformément aux instructions ci-après.

Retirer tous les emballages avant le nettoyage et la stérilisation. Ne pas dépasser 160 °C.

Pour des informations sur l'utilisation correcte et les tailles maximales et minimales des fils, se reporter au catalogue iXion actuel, disponible sur [www.ixion-instruments.co.uk](http://www.ixion-instruments.co.uk), ou à l'indication de taille de fil gravée sur le corps de l'instrument.

### **Instructions de nettoyage**

Éliminer l'excédent d'huile avec du papier absorbant jetable.

### **Nettoyage manuel**

Effectuer un nettoyage manuel à la brosse, en utilisant un agent nettoyant quasi neutre (un agent nettoyant neutre préviendra l'apparition de taches et de marbrures sur la surface de l'instrument) et s'assurer que toutes les surfaces et les articulations de l'instrument sont parfaitement nettoyées. Rincer à l'eau courante pendant 3 minutes.

Répéter l'opération si nécessaire. Sécher avec du papier absorbant.

**Nota :** le nettoyage manuel n'est pas recommandé pour le modèle IX841.

### **Nettoyage automatique**

Utiliser uniquement des agents nettoyants validés, convenant aux instruments et à la machine de lavage. (Un agent nettoyant neutre préviendra l'apparition de taches et de marbrures sur la surface de l'instrument.)

Lors du retrait des instruments des machines de lavage, vérifier leur propreté et répéter le cycle si nécessaire. Vérifier l'absence de dommages ou de corrosion.

Vérifier l'absence de défaut sur les arêtes de coupe et la fixation correcte des embouts amovibles.

Sécher soigneusement à l'aide de papier absorbant ou par chaleur sèche ne dépassant pas 160 °C.

**Nota :** sécher soigneusement les instruments avant la stérilisation, en prêtant particulièrement attention aux articulations/ressorts/embouts et vis. La présence d'eau résiduelle sur l'instrument peut entraîner une corrosion superficielle.

### **Instructions de stérilisation**

Toujours lubrifier les articulations et les charnières avant la stérilisation, à l'aide d'un lubrifiant perméable à la vapeur.

Placer les instruments dans des plateaux perforés pour instruments ou des plateaux de stérilisation polyvalents, en s'assurant que les arêtes de coupe sont protégées et que les instruments sont en position ouverte.

Lors de la stérilisation de plusieurs instruments, veiller à prévenir tout contact entre eux, afin d'éviter tout risque d'endommagement.

Utiliser uniquement des autoclaves sous vide, à chaleur sèche ou à vapeur validés. Ne pas dépasser 160 °C. Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée par le fabricant.

## **Informations complémentaires**

Des bains à ultrasons validés peuvent être utilisés avec des agents nettoyants validés. Suivre les instructions d'utilisation fournies par le fabricant du matériel et de l'agent nettoyant.

DB Orthodontics recommande d'effectuer tout nettoyage automatique conformément aux exigences des directives HTM01-01, NI/ HTM, SHTM et WHTM, selon le cas. (Royaume-Uni)

Les procédés de lavage et de stérilisation des instruments Ixion ont été validés par DB Orthodontics et sont en conformité avec la norme ISO 17665-1.

## **Garantie**

Les instruments Ixion sont garantis contre tout défaut matériel ou vice de fabrication sur toute leur durée de vie. (Le vice de fabrication inclut les ruptures matérielles telles que les défauts de soudure/ brasure sur les instruments insérés.) La garantie n'inclut pas l'affûtage régulier des instruments coupants ou la maintenance/remise en état périodique des instruments.

La durée de vie prévue varie selon les instruments : nous offrons une durée de vie prévue de 7 ans pour les instruments coupants et de 10 ans pour les instruments utilitaires.

DB Orthodontics affûtera gratuitement tout instrument coupant qui ne parvient pas à couper la taille de fil prévue dans les 6 mois suivant l'achat. Un mauvais usage, un usage abusif ou une absence de maintenance ou d'entretien corrects des instruments annuleront les réclamations sous garantie.

L'unique responsabilité de DBO sera, à sa seule discrétion, de réparer, remplacer ou créditer l'instrument, en cas de défaut faisant l'objet d'une réclamation. Le respect des pratiques recommandées en matière de nettoyage, stérilisation et lubrification contribuera à assurer la performance optimale des instruments.

Les instruments coupants utilisés fréquemment devront être remis en état tous les six à neuf mois. Les articulations devront être lubrifiées à l'aide d'un lubrifiant de qualité médicale selon les besoins ou après la stérilisation. La garantie ne couvre pas la maintenance, l'affûtage ou la remise en état périodiques.

Les réclamations sous garantie ou les demandes d'entretien doivent être envoyées directement à : Instrument Repair Department (Service de réparation des instruments).

### **Limitation de responsabilité**

Sauf interdiction légale, DB Orthodontics ne saurait être tenue responsable de toute perte ou tout dommage découlant du présent produit, qu'ils soient directs, indirects, spéciaux, fortuits ou consécutifs, quel que soit l'argument juridique avancé, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la responsabilité objective.

Cette limitation ne s'applique pas aux réclamations de tiers pour préjudice corporel.





DB Orthodontics Limited  
Ryefield Way, Silsden  
West Yorkshire  
BD20 0EF

Royaume-Uni

Tél. : +44 [0] 1535 656999

Fax : +44 [0] 1535 656969

E-mail :

[sales@dbortho.com](mailto:sales@dbortho.com)

Web : [www.dbortho.com](http://www.dbortho.com)